

— de controle van de juiste uitvoering der verschillende maatregelen voortvloeiend uit de toepassing van dit akkoord.

-Art. 6. Met het oog op de financiering van de maatregelen die uit dit akkoord voortvloeien, zullen de ondernemingen bedoeld in artikel 1 worden vrijgesteld van de bijdrage aan het Tewerkstellingsfonds van 0,25 pct. van de brutolonen van 1991 en 1992.

Deze bijdrage aan het Tewerkstellingsfonds wordt vervangen door de bijkomende bijdrage aan het Fonds voor Bestaanszekerheid voor de papier- en kartonbewerking, gelijk aan :

— 0,50 pct. van de brutolonen voor het 3e en 4e kwartaal van het jaar 1991;

— 0,25 pct. van de brutolonen voor de vier kwartalen van 1992.

Een eventueel positief saldo voortvloeiend uit de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 1989 waarvan sprake in artikel 2 hierboven zal eveneens worden bestemd voor de financiering van dit akkoord.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1991 en blijft van toepassing tot 31 december 1992 onder voorbehoud van goedkeuring door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 december 1991.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

— du contrôle de la bonne exécution des diverses mesures découlant de l'application du présent accord.

Art. 6. En vue de financer les mesures découlant du présent accord, les entreprises visées à l'article 1er seront dispensées de la cotisation de 0,25 p.c. des salaires bruts de 1991 et 1992 au Fonds pour l'emploi.

Cette cotisation au Fonds pour l'emploi est remplacée par une cotisation supplémentaire au Fonds de sécurité d'existence pour la transformation du papier et du carton égale à :

— 0,50 p.c. des salaires bruts pour les 3e et 4e trimestres de l'année 1991;

— 0,25 p.c. des salaires bruts pour les quatre trimestres de 1992.

Un éventuel solde positif découlant de l'application de la convention collective de travail du 28 mars 1989 dont question à l'article 2 ci-dessus sera également affecté au financement du présent accord.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1991 et restera d'application jusqu'au 31 décembre 1992 sous réserve d'approbation par le Ministre de l'Emploi et du Travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 décembre 1991.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID, MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN JUSTITIE, MINISTERIE VAN FINANCIEN, MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG EN MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 92 — 269

30 DECEMBER 1991. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, inzonderheid op de artikelen 4, tweede lid, gewijzigd bij de

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 30 juni 1971, *Belgisch Staatsblad* van 13 juli 1971;
Wet van 8 juni 1972, *Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 1971;
Wet van 10 april 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 april 1973;
Wet van 4 januari 1974, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1974;
Wet van 22 juli 1974, *Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1975;
Wet van 23 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975;
Wet van 22 juli 1976, *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1976;
Wet van 4 augustus 1978, *Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 1978;
Wet van 5 augustus 1978, *Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 1978;
Koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 2 december 1978;
Wet van 2 juli 1981, *Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1981;
Koninklijk besluit nr. 95 van 20 september 1982, *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1982;
Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985;
Wet van 24 juli 1987, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1987;
Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989;
Wet van 22 december 1989, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989;
Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL, MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES, MINISTÈRE DE LA JUSTICE, MINISTÈRE DES FINANCES, MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE ET MINISTÈRE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 92 — 269

30 DECEMBRE 1991. — Arrêté royal portant exécution de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, notamment les articles 4, alinéa 2, modifié par la loi du 30 décembre 1988, 6,

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 30 juin 1971, *Moniteur belge* du 13 juillet 1971;
Loi du 8 juin 1972, *Moniteur belge* du 10 août 1972;
Loi du 10 avril 1973, *Moniteur belge* du 21 avril 1973;
Loi du 4 janvier 1974, *Moniteur belge* du 31 janvier 1974;
Loi du 22 juillet 1974, *Moniteur belge* du 1^{er} mars 1975;
Loi du 23 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975;
Loi du 22 juillet 1976, *Moniteur belge* du 29 septembre 1976;
Loi du 4 août 1978, *Moniteur belge* du 17 août 1978;
Loi du 5 août 1978, *Moniteur belge* du 17 août 1978;
Arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978, *Moniteur belge* du 2 décembre 1978;
Loi du 2 juillet 1981, *Moniteur belge* du 8 juillet 1981;
Arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982, *Moniteur belge* du 29 septembre 1982;
Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985;
Loi du 24 juillet 1987, *Moniteur belge* du 20 août 1987;
Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989;
Loi du 22 décembre 1989, *Moniteur belge* du 30 décembre 1989;
Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1991.

wet van 30 december 1988, 6, eerste lid, 7, derde lid, 10, gewijzigd bij de wet van 30 december 1988 en 12bis, § 4, ingevoegd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 95 van 28 september 1982 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 6, § 2, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In dit koninklijk besluit wordt verstaan onder :

1. de wet : de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten;

2. de vergoeding : de aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid te betalen vergoeding bedoeld in artikel 12bis van de wet.

Art. 2. De Directeur-generaal van de Studiedienst van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt aangewezen om een exemplaar in ontvangst te nemen van de processen-verbaal bedoeld bij artikel 6 van de wet en voor het opleggen van de administratieve geldboete bedoeld bij artikel 4 van de wet.

Art. 3. Het bedrag van de aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid te betalen vergoeding wordt door de in artikel 2 bedoelde ambtenaar aan de werkgever medegedeeld in de beslissing waarbij de administratieve geldboete wordt opgelegd.

Art. 4. De administratieve geldboete moet betaald worden binnen een termijn van drie maanden die een aanvang neemt de dag van de kennisgeving van de beslissing waarbij de administratieve geldboete wordt opgelegd. De vergoeding moet betaald worden binnen dezelfde termijn.

Art. 5. De administratieve geldboete wordt voldaan door storting of overschrijving op de postrekening van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid bij middel van de formulieren gevoegd bij de beslissing waarbij de geldboete wordt opgelegd.

De vergoeding moet betaald worden door storting of overschrijving op de postrekening van de Rijksdienst voor sociale zekerheid bij middel van de formulieren gevoegd bij de beslissing waarbij de geldboete wordt opgelegd.

Art. 6. Het in artikel 8 van de wet bedoelde beroep tegen de beslissing waarbij de administratieve geldboete wordt opgelegd, geldt tevens als een beroep tegen de vergoeding en schorst eveneens de uitvoering van de beslissing wat de uitvoering betreft.

Art. 7. Indien de werkgever in gebreke blijft de vergoeding te betalen binnen de in artikel 4 bedoelde termijn van drie maanden of na daartoe te zijn veroordeeld bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van het arbeidsgerecht, zal ze worden ingevorderd door middel van dwangbevel door de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen.

De door voornoemde administratie in te stellen vervolgingen gebeuren overeenkomstig artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949.

Art. 8. De bepalingen van dit besluit zijn eveneens van toepassing op de administratieve geldboeten opgelegd krachtens het koninklijk besluit nr. 95 van 28 september 1982 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers.

Art. 9. Het koninklijk besluit van 27 januari 1989 tot uitvoering van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, wordt opgeheven.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

alinéa 1^{er}, 7, alinéa 3, 10, modifié par la loi du 30 décembre 1988 et 12bis, § 4, inséré par la loi du 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés, notamment l'article 6, § 2, modifié par la loi du 1^{er} août 1985;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires sociales, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Secrétaire à la Santé publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté royal il faut entendre par :

1. la loi : la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales;

2. l'indemnité : l'indemnité due à l'Office national de sécurité sociale, visée à l'article 12bis de la loi.

Art. 2. Le Directeur général du Service d'Etudes du Ministère de l'Emploi et du Travail est désigné pour recevoir un exemplaire des procès-verbaux visés à l'article 6 de la loi et pour infliger l'amende administrative visée à l'article 4 de la loi.

Art. 3. Le montant de l'indemnité à payer à l'Office national de sécurité sociale est notifié à l'employeur par le fonctionnaire visé à l'article 2 dans la décision infligeant l'amende administrative.

Art. 4. L'amende administrative doit être acquittée dans le délai de trois mois à compter du jour de la notification de la décision infligeant l'amende administrative. L'indemnité doit être acquittée dans le même délai.

Art. 5. L'amende administrative est acquittée par versement ou virement au compte de chèques postaux du Ministère de l'Emploi et du Travail au moyen des formules jointes à la décision infligeant l'amende.

L'indemnité doit être acquittée par versement ou virement au Compte de chèques postaux de l'Office national de sécurité sociale au moyen des formules jointes à la décision infligeant l'amende.

Art. 6. Le recours visé à l'article 8 de la loi, contre la décision par laquelle est infligée l'amende administrative, vaut également recours contre l'indemnité et suspend aussi l'exécution de la décision en ce qui concerne l'indemnité.

Art. 7. Si l'employeur demeure en défaut de payer l'indemnité, soit dans le délai de trois mois visé à l'article 4 ou après y avoir été condamné par une décision de la juridiction du travail passée en force de chose jugée, elle sera recouvrée par voie de contrainte par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

Les poursuites à intenter par l'administration précitée se déroulent conformément à l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Art. 8. Les dispositions du présent arrêté sont également applicables aux amendes administratives infligées en vertu de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés.

Art. 9. L'arrêté royal du 27 janvier 1989 portant exécution de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, est abrogé.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 december 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,
W. CLAES

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,
R. DELIZEE

Art. 11. Notre Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires sociales, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 décembre 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,
W. CLAES

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,
R. DELIZEE

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

F. 92 — 270

[S-C — 29741]

10 JUILLET 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française
relatif aux indemnités allouées aux membres des conseils d'arrondissement de l'aide à la jeunesse

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, notamment l'article 24;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné en date du 25 juin 1991;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné en date du 3 juillet 1991;

Vu les lois sur le conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3 § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que dans l'intérêt des jeunes et de la société, il y a lieu d'installer au plus tôt les conseils d'arrondissement de l'aide à la jeunesse et par voie de conséquence de régler les indemnités allouées à leurs membres;

Sur proposition du Ministre-Président ayant la protection de la jeunesse dans ses attributions;

Vu la délibération de l'Exécutif de la Communauté française du 3 juillet 1991,

Arrête :

Article 1er. La participation aux séances de travail organisées par les conseils d'arrondissement de l'aide à la jeunesse donne droit à un jeton de présence dont le montant est fixé comme suit :

Président ou président faisant fonction : 700 francs.

Autres membres : 500 francs.

Les jetons de présence couvrent les travaux accessoires aux séances.

Art. 2. Les membres des conseils ont droit au remboursement des frais de parcours et de séjour, dans les conditions et suivant les taux fixés par la réglementation en la matière applicable aux membres du personnel des ministères.

Pour l'application du présent article, ils sont assimilés aux membres du personnel des ministères titulaires d'un grade classé au rang 13.

Art. 3. Les membres des conseils sont autorisés à faire usage de leur véhicule à moteur personnel pour les déplacements nécessités par l'activité de ces conseils. Ils bénéficient d'une indemnité égale au montant qui aurait été déboursé par la Communauté française en cas d'utilisation des moyens de transport en commun.

La Communauté française n'assume pas la couverture des risques résultant de l'utilisation, par les membres, de leur véhicule personnel.